

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Hieronymi explanationes in Ioel, Michaeam - Cod. Aug.  
perg. 226**

**[S.l.], [9. Jahrh.]**

Hieronymus: tractatus super Iohannem prophetam

[urn:nbn:de:bsz:31-58259](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-58259)

IN NOMINE DOMINI NRI IHV XPI

INCIPIT TRACTATUS SCI HIERONI

MI PRBI SVPER IOHANNIS PROPHETI CO.  
INCIPIT PROLOGVS.

**T**riennium circiter fluxit postquam quinq;  
prophetas interpretatus. micheam. naum. abacuc.  
iosoffoniam. aggeum. & alio opere detentus. non  
potui implere quod coeperam; Scripsi enim librū  
de illustribus uiris. & aduersum iouinianū duo  
uolumina; Apologeticum quoque. & de optimo  
genere interpretandi; ad pām achium & ad nepoti  
anum. uel denopotiano duos libros. & alia que  
numerare longum est; Igitur tanto post tempore  
quasi quodam post luminio. a uona interpretandi su  
mens principium; Obsecro ut qui tipus est saluato  
ris. & tribus diebus & noctibus in uentre coxi mo  
ratus. prefigurauit dn̄i resurrectionē. nobis quoq;  
feruorem pristinum tribuat. ut scī ad nos sp̄s me  
reamur. aduentum. Si enim ionas interpretatur  
columba. columba autem refertur ad sp̄m sc̄m.  
nos quoque columbam & aduentum ad nos inter  
pretemur columbe; scio ueteres ecclesiasticos  
tam grecos quam latinos. super hoc libro multa

dixisse: & tantis questionibus non tam aperius  
se quam obscurasse sententias; Ut ipsa inter-  
pretatio eorum opus habeat interpretatione;  
Et multo incertior lector recedat quam fuerat  
antequam legeret; Nec hoc dico quomagnis  
ingeniis de thraham & alior mea laude suggil-  
lem sed quo commentatoris officium sit: utque  
obscuras sunt breuiter aperte que delucidat;  
Et non tam dissertitudinem ostendat suam qua  
sensum eius quem ponit edisserat; Querimus  
igitur ionas propheta ex cepto uolumine suo  
& euangelus hoc est dñi deo testimonio ubi  
alibi inscripturis scis lectus sit & nisi fallor  
in regum uolumine deo ita scriptum est; Anno  
quinto decimo amasiae filii ioas regis iuda reg-  
nauit hieroboam filius ioas regis isrlt in samaria  
quadraginta annis & uno; fecit que malum co-  
ram dño & non recessit ab uniuersis peccatis  
hieroboam filii nabath qui peccare fecit isrlt;  
Ipse conuertit finis isrlt in samaria ab introitu  
emath usque ad mare solitudinis iuxta uer-  
bum dñi di israehl quod locutus est in manu  
serui sui ionae filii amathi prophete qui fuit de  
gath que est in ofer. Tradunt autē hebrei hunc  
esse filium uidue saaph enge que helias pphete

ta: mortuum suscitauit matre postea dicente  
 ad eum. Nunc cognoui quia uir di estu. & uerbum  
 di in ordo est ueritatis; Et ob hanc causam. & iam  
 ipsum puerum sic uocatum; Amathi enim in nra  
 lingua ueritatem sonat; Et ex eo quod uerum he  
 lias locutus est. ille qui suscitatur est filius ee di  
 citur ueritatis; Porro g&h in secundo sapphorim  
 miliario que hodie appellatur diocesarea eunti  
 bus tiberiadem. haud grandis e uinculus ubi &  
 sepulcrum eius ostenditur; Quamquam alii iuxta  
 diospolim. id e liddam. eum & natum & conditum  
 uelint; Non intellegentes hoc quod additur. of  
 fer. ad distinctionem aliarum g&h. urbium p tine  
 re. que iuxta heleuthero polim siue diospolim ho  
 dieq; monstrantur; Liber quoq; tobi licet non habe  
 atur in canone. tamen quia surpatur ab ecclesiasti  
 cis uiris. tale quid memorat dicente tobi ad filium  
 suu; fili ecce senui & in eo sum ut reuertar de uita  
 mea. tolle filios tuos & uade in media; Fili; scio  
 eni que locutus e ionas pph&ea de neneue quo sub  
 uertetur; Et reuera quantum ad historias tam he  
 breas quam grecas p tinc; Et maxime herodotum  
 legimus neneuen regnante apud hebreos iostia  
 a craxape. rege medorum fuisse subuersam; Ex  
 quo intellegimus primo tempore ad ione p dicatione

acta paenitentia nune uitas ueniã consecutor; Pea  
uero In pristinis uitis pseuerantes. di In se prouocasse  
sentiam; Traduntq; hebrei. osee. & amos. & esaiam.  
acionã huiusdem pphãsse temporibus; Hoc quantum  
ad hystoriae pertinet fundamenta. Ceterũ non igno  
ramus. Chromati papa uenerabilis sudoris esse. uel  
maxime totum prophetã referre ad intellegentiã  
saluatoris. quod fugerit. quod dormierit. quod p  
cipitatus In mare sit. quod susceptus a coelo. quod diec  
tus in litus. penitentia predicari. quod contristatus  
ad salutem urbis In minime cucurbitẽ sit delec  
tatur umbraculo quod rephensus ad dõ. cur maiore  
curam habuerit haerbe uirentis & ex templo ari  
de. quod tante hominũ multitudinis. & cetera  
que in ipso uolumine explanare nitentur; Et  
tamã ut totum prophete sensum breui p̄fatiratione  
conphendam. nullus melior t̄p̄isui interpres  
erit. quam ipse qui inspirauit prophetas & future  
ueritatis In seruis suis lineas antesignauit; Lo  
quitur ergo ad iudeos suis sermonibus Incredulos.  
& xp̄m di filium nescientes; Viri nune uite sur  
gent In iudicio cum generatione ista. & condẽ  
nabunt eã quia paenitentia egerunt In predi  
catione ionae. & ecce plusquam nona hic. Con  
demnabuntur generatio iudeorum credente

mundo & nuneue agente paenitentiam. israhel in  
 credulus erit. Illi habent libros. nos librorum  
 dñm. Illi tenent prophēas. nos intelligentiam  
 prophēarum; Illos occidit littera. Nos uiuificat  
 sp̄s; Apud illos barabbas latro dimittitur. Nobis  
 xp̄s dī filius soluitur.

**E**t factum est uerbum dñi ad ionam filium amathi  
 dicens. Surge & uade in nineuen ciuitatem  
 magnam. & predica in ea quia ascendit malitia  
 eius coram me. Lxx. Excepto eo quod dixerunt  
 ascendit clamor malitiae eius ad me. cetera simi  
 liter transtulerunt; In condemnatione israhelis  
 ionas ad gentes mittitur. quod nuneue agente pae  
 nitentiam. Illi in malitia perseuerent; Porro  
 quod ait; Ascendit malitia eius coram me. siue cla  
 mor malitiae eius ad me; hoc ipsum est. quod in  
 genesi dicitur. Clamor sodomae & gomorrae  
 multiplicatus est; Et ad cain. uox sanguinis fra  
 tris tui clamat ad me de terra; Iuxta thropolo  
 giam uero dñs n̄r ionas. hoc est columba siue do  
 lens; Utrumque enim interpretatur; Vel quia  
 sp̄s sc̄s in specie columba descendit & mansit  
 in eo; Vel quia nostris doluit ipse uulneribus.

& fleuit super hierusalem. & luore eius sanati sumus; Vere filius ueritatis; Dñs quippe ueritas est; Mittitur ad nineuen pulchram. Id est mundum. quoniam nihil pulchrius oculis carnis aspicimus. Unde & apud grecos. ab ornatu nomen accepit κοσμος; Consummatisq; operibus singulis deo dicitur. & u uidit dñs qui bonum; Ad nineuen inquam ciuitate magnam. ut quia isrlt audire contempsit. totus gentium mundus exaudiat; Et hoc ppter ea. quia ascenderit malicia eius coram dño; Cum enim dñs quasi quandam pulcherrimam domum seruituro sibi homini extruxerit deprauatus est homo propria uoluntate. & aperita diligenter adpositum est cor eius ad malum; Posuit que in celum ossuū & extructa turre superbie. meretur ad se descendentem filium dñi. ut per paenitentiae ruinam conscendat ad caelum. qui per tumorem superbiae

hēbuer̄  
ss  
ss  
**E**t surrexit lonas ut fuger̄ in tarsis (non potuit) a facie dñi. Lxx similiter. scit propheta scō sibi spū suggerente quod in paenitentia gentiū. ruina sit iudeorum; Idcirco amator patriae suae. Non tam saluti inuidet nineue. quam non uult perire populum suum. Alioquin legerat moysen rogantem dixisse pro eo; Si dimittis eis peccatum. dimitte; Si in autem non dimittis.

& me dele delibro tuo quem scripsisti; Et ad preces  
 illius seruatum eē israhel & moysen delibro non fuis-  
 se deletum; Quin potius dñm occasionem accepit  
 se perferuum; ut ceteris conseruis illius parceret;  
 Dum enim dicit. Dimitte me. ostendit posse rēmeri;  
 Tale quid & apostolus loquitur; O tabam anathema  
 eē prostratibus meis quisunt israhelite secundum,  
 Non quo ipse perire desideret. cui uiuere xp̄s est  
 & mori lucrum. sed magis meretur uitam. dum sal-  
 uare uult ceteros; Propter ea uident ionas conpro-  
 phetas suos mitti ad ues perditas domus israhel.  
 ut ad paenitentiam populum prouocarent. balam  
 quoq; diuinum de salute israhelici populi prophe-  
 tasse. dolens solum electum quem mitteretur  
 ad assyrios inimicos israhel. & ad ciuitatem in hostiū  
 maximam. ubi dolatria. ubi ignorantia dī; et  
 quod his maius est. timebat. nec per occasionem  
 predicationis suae illis conuersis ad paenitentiam;  
 israhel relinqueretur paenitus; Nouerat enim eo-  
 dem spū quo illi gentium preconium credebatur.  
 quod quando nationes credidissent. tunc periret  
 domus israhel; & quod aliquando futurum erat.  
 hoc ne in suo tempore fieret uerebatur; Vnde  
 imitatus eam ionas & recedens a facie dī fugere  
 uoluit in tharsis; Quod iosephus interpretatur

tharsum ciliciae ciuitatem; Primatantum  
littera commutata; Quantum uero In paralippo  
menonis libro Intellegi datur. quidam locus in  
die sic uocatur; Porro hebrei. tharsis. mare dici  
generaliter autumant; secundum illud In spū  
uehementi confringens naues tarsis. idē maris;  
& in esaiā ululate naues tharsis; Super quo. ante  
annos plurimos In epistola quadam ad marcellā  
dixisse mememini; Non igitur propheta ad cer  
tum fugere locum cupiebat. sed mare ingrediens  
quocumq; pergere festinabat; Et magis hoc con  
uenit fugituo & timido. non locum fuge otiose  
eligere. sed primum occasionem arripere nauigan  
di; hoc quoque possumus dicere quia notum tantū  
putabat in iudea dñm. & in isrl. magnum nomē eius;  
Postquam illum sensit In fluctibus. confitebitur  
& dicit; Hebreus ego sum. & dñm caeli ego timeo.  
qui fecit mare & aridam; Si autē ipse fecit mare &  
aridam. cur aridam derelinquis; Arbitraris te  
conditorem. maris. In ma posse uitare. simulque  
instruitur p salutem; Conuersationem que nau  
tarum & sic tantā multitudinem nineue si  
mili posse saluari confessione; De dño autem sal  
uatore nō possumus dicere. quod dimiserit domū  
& patriam suā; Et taci sumpta carne. quodam modo

de celestibus fugerit uenerit que Intharsis; hoc e  
 in mare istius seti. Secundum quod alibi dicitur;  
 Hoc mare magnum & spatiosum. ibi reptalia quoru  
 non est numerus; Animalia pusilla cum magnis. ibi  
 naues pertransibunt; Draco iste quem formasti ad  
 inludendum ei; Idcirco enim dicebat. & in passione  
 transeat a me calix iste; Ne populo conclamante  
 crucifige. crucifige talem. Nos non habemus regē  
 nisi caesarem; Plentudo gentium subintrat & fran  
 gerentur famuluae. pro quibus oleastri uirgulta  
 succrescerent; Tanteque pietatis fuit & amoris in  
 populum. pro electione patrum. & re promissione  
 ad abraham ut in cruce diceret & posset. pat̄ ignosce  
 illis quod enim faciunt nesciunt. Vel certe quō  
 tharsis interpretatur contemplatio gaudii. ueniens  
 ad iopen propheta. que & ipsa speciosam sonat. Ire  
 festinat ad gaudium. & qui & is beatitudine p̄fru  
 ens totum se tradere theoriae; O elius eē at bitran  
 pulchritudine & uarietate scientiae perfrui.  
 quam p̄ occasionem salutis gentium cōeratarum.  
 perire populum. de quo x̄ps in carne generandus  
 sit; & descendit in iopen. & inuenit nauem euntē  
 in tharsis. & dedit nauulum eius. & descendit in  
 eam ut iret cum eis in tharsis a facie domini.  
 Lxx. Descendit iopen inuenit nauem euntē

hebi

ss

ss

ss

ss

In tharsis. deditque nauulum suum & ascendit in  
eam. ut nauigaret cum eis in tharsis. a facie dñi;  
Iopen portunum iudae eē. & in regnorum &  
in para lippomenon libris legimus. ad quem  
hiram rex tyri ligna delibano ratibus trans  
ferebat. que huerusalem terreno tanere p  
ueherentur; Hic locus est in quo usque ho  
die saxa monstrantur in litore. In quibus an  
dro medare ligata. per sei quondam sit libera  
ta presidio. Sicut eruditus lector hystoriam  
sed & iuxta regionis naturam. de montanis & ar  
duis ad iopen & campestria ueniens propheta.  
recte dicitur descendisse & inuenisse nauem  
funem soluente in litore. & ingredientiem  
mare. deditque nauulum eius siue mercedem  
nauis. Id est subiectionis eius iuxta hebraicū.  
siue nauulum prose. ut Lxx. transtulerunt; Et  
uel descendit in eam. ut proprie continetur; In he  
braico. hīret. enim descendit dicitur. ut fugitiuus.  
sollitate latebras quereret; Uel ascendit ut scrip  
tum est in editione uulgata. ut quocumque nauis  
pgeret perueniret; Et uasis sese putans si uideam  
relinqueret; Sed & dñs n̄r in extremo iudae litore.  
quod quia in iudea erat appellabatur pulcherri  
mum. non uult tollere panem filiorum. & dare

eum canibus; Sed quia uenerat ad ueritas do-  
 mus isrl; Dat uectoribus precium; ut qui primum  
 suum saluare uult populum. salu& accolat maris;  
 & inter turbines ac tempestates. id est passionē suā  
 crucisque conuictum submersos inferno. salu&  
 eos. quos quasi in nauis dormiens neglegebat; Pru-  
 dens rogandus est. lector. noneundem ordinem.  
 tropologiae quem hystoriae querere; Nam & a  
 postolus; Agar & sarra ad duo testamenta refert.  
 & tamen non omnia que in hystoria illa narrant.  
 tropoloice interpretari possumus; Et ad effesios. De  
 adam & eua. disputans ait; Propter hoc relin-  
 qu& homo patrem & matrem suam. & ad herebit  
 uxorisue. & erunt duo in carne una; Sacramen-  
 tum hoc magnum est. ego autem dico in xpō  
 & in ecclesia. Numquid totum principium gene-  
 seos & fabricam mundi & hominum conditionem.  
 ad xp̄m & ad ecclesiā referre possumus. quia hoc  
 testimonio sic abusus ē. apostolus facit; hoc enī qd  
 scriptum est; Ideo relinquet homo patrem suum;  
 Resiamus ad xp̄m. ut dicamus eum patrem in cae-  
 lis reliquisse dñm. ut gentium ungeretur ecclesiae;  
 hoc quod sequitur. matrem suā. quam possumus  
 inter p̄cari. nisi forte dicamus reliquisse eum.  
 caelestem hierusalem que ē mater scōrum.

& cetera multo his difficiliora; Illud & sicem. quod ab  
eodem apostolo scribitur; Bibebant enim de spiritali  
consequenti eor p̄tra. p̄tra autem erat xp̄s; Nequa  
quam nos astat. ut omnem ex ocl̄i librum referamus ad  
xp̄m; Quid enim possumus dicere quod hec p̄tra amo  
i se percussit. Non semel sed bis quod aque fluxerit  
& torrentes repl̄isunt. num uniuersam loci eius  
h̄storiam p̄ hanc occasionem cogimus sub legis alligo  
riae & non potius unus quisque locus secundum histo  
riae diuersitatem. diuersam intelligentiam recipit  
spiritalem; Igitur sicut haec testimonia suas inter  
pretationes habent. & nec precedentia nec consequen  
tia eandem allegoriam desiderant. sic & ionas prophe  
ta. Nos absque periculo interpretantis totus referri ad  
dm̄ poterit; Nec ex eo quod in euangelio dicitur;  
Generatio pessima & adultera signum querit. & sig  
num non dabitur ei. Nisi signum lonḡ proph̄e; Sicut  
enim fuit ionas in uentre coeli tribus diebus & tri  
bus noctibus; Reliqua & iam que in proph̄a deger  
tasunt. eodem ordine referuntur ad xp̄m; Certe  
ubicumque. Absque discrimine hoc fieri potest.  
Nos quoque facere nitemur;

**D**ñs autem misit uentum magnum in mare.  
& facta est tempesta magna in mari. & nauis  
periclitabatur conteri. Lxx. et dñs suscitauit

spm̄ In mari . & facta est tempestas magna In mari . &  
 nauis periclitabatur conteri; Potest fuga prophete  
 & ad hominis referri . In commune personam; Quidā  
 precepta contempnens . recessit a facie eius . & se mundo  
 tradidit . Ubi post ea malorum tempestate . & totius  
 mundi contra se se uente naufragio . compulsus est  
 sentire dñi . & reuerti ad eum quem fugerat; Ubi de  
 intellegimus & uicem ea que sibi homines estimant salu  
 taria . dō nolente uerti in perniciem; Et non solum  
 nos prodesse auxilium; his quibus prebetur . sed & ip  
 sos qui prebent pariter conteri; Sicut legimus uic  
 tam ab assirius aegiptum . quia optulabatur israheli  
 contra dñi uoluntatem; Periclitatur nauis . que pe  
 reditatem susceperat; Uento mari concitantur .  
 In tranquillitate tempestas oritur . Nihil dō aduer  
 set sante securum est; Et timuerunt nauis . & clamaue  
 runt ad dñm suum . & miserunt uasa que gerant in na  
 ui In mare . ut alleuaretur ab eis; Lxx . Et timue  
 runt qui nauigabant . & clamauerunt unusquisque  
 ad dñm suum . & iactum fecerunt uasorum nauis In  
 mare . ut alleuaretur nauis; Arbitrantur nauem  
 solito onere praegruari . & non intellegunt totum  
 potius esse . fugam prophete; Timent nauis claman  
 unusquisque ad dñm suum ignorantes ueritatem;  
 Non ignorant prouidentiam . & sub errore .

religionis. eē sciunt aliquid uenerandum; Proiciunt onera In mare. ut magnitudinē fluctuum claris leuior transiliat; At contra israhel Nec bonis nec malis Intellegit dñm. & plangente xpō. populus siccos oculos habet; Et ionas descendit ad interiora nauis. & dormiebat sopore graui. Lxx. Ionas autē descendit In uentrem nauis. & dormiebat & stertebat; Quantum ad historiam prophete mensisecura describitur. Non tempestate. Non periculis conturbatur eundem. & in tranquillo & imminente naufragio animum gerens; Denique alii clamant ad eos suos. uasa proiciunt. Nititur unusquisque quod potest. iste tam qui cūsus est & securus; Animi que tranquilli. ut & nauis interiora descendens. somno placido perfruatur; Sed & hoc diu potest. conscius erat fuge & peccati. quod dñi precepta negligenter. & temperantem ignorantibus ceteris contra se seruire cernebat; Ideo descendit ad interiora nauis. & tristis abscondit; Ne quasi dī uindices fluctus. aduersum se uideret & intumescere; Quod autem dormit. non securitatis est sed meroris; Nam & apostolos legimus In dñi passione pre tristitia magnitudine somno fuisse depressos; Sin autem Inter pretaur In ty po. somnus prophete & grauis simus sopor. hominem significat erroris sopore torpentem; Cui non sufficerat fugisse

hēb uer

ss

ss

a facie dī. Nisi quadam uecordia mens illius obruta  
 ignorare & iracundia dī. & quasi securus dormire &  
 & profundissimum somnum rauca. nare sonare &  
 Et accessit ad eum gubernator & dixit ei; Quid tu  
 deprimis sopore. surge & inuoca dñm tuum. si forte  
 cogit & dñs de nobis. & non pereamus. Lxx. Et accessit  
 ad eum propheta & dixit ei; Quid tu deprimis  
 sopore. surge inuoca dñm tuum. si quomodo nos saluos  
 faciet dñs. & non pereamus; Naturale est. unum  
 que inque in suo periculo de alio plus sperare; Vnde  
 gubernator siue preta. qui uectores timidos conso  
 lari debuerat. cernens discriminis magnitudinem  
 excitat dormientem. & arguit inprouide securi  
 tatis; Commonetq; ut ipse quoque prouirili portione  
 deprecetur dñm suum; Ut cuius erat commune pe  
 riculum. communis eet oratio; Porto iuxta tropo  
 logicem. plures sunt qui cum iona nauigantes. &  
 habentes proprios deos. ad contem plationē gau  
 dii irrefestinant; Sed postquam ionas sorte dep  
 hensus fuerit. & morte illius mundi sed data tē  
 pestas. marique tranquillitas reddita. tunc unus  
 adorabitur dñs. & immolabuntur uictime spirita  
 les. quas utique iuxta litteram. In medus fluc  
 tibus non habebant; Et dixit uir ad collegam suū;  
 Venite & mittamus sortes. & sciamus quare hoc

§§ malum sit nobis; Et miserunt sortes. & cecidit sort  
§§ super ioham; Lxx. Et dixit unus quisque ad prox  
§§ imum suum; Venite mittamus sortes. & cognosca  
mus propter quem malicia hec est super nos; Ho  
uerant naturam maris. & tanto tempore nauigantes.  
sciebant tempestatum uentorumque rationes; Et  
utique si soltos & quos aliquando experti fuerant.  
fluctus uiderent consurgere. Numquam sorte  
auctorem naufragii quererent; Et per rem incer  
tam. certum cuperent euitare discrimen; Nec fa  
stidiam debemus sub hoc exemplo sortibus credere.  
uel illud de actibus apostolorum huic testimonio  
copulare. ubi sorte in apostolatum mathias. eligi  
tur. cum prouilegia singulorum. Non possint  
legem facere communem; Sicut enim in condē  
nationem balaham asina loquitur; & pharao & na  
bucodonosor. In iudicium sui somniis futura cog  
noscunt. & tamen dñm non intellegunt reuelan  
tem. Caiphas quoque proph&at ignorans. quod  
expedit & unum perire procunctis. ita & hic fugi  
tiuus sorte deprehenditur. Non uiribus sortium.  
& maxime sortibus & hincorum. sed uoluntate ei.  
qui sortes regebat incertas; Quod autē dicitur.  
& cognocamus propter quem malitia hec est su  
p nos; hic malitiam pro adflictione & calamitate

accipere debemus. secundum illud; Sufficit di ei  
malicia sua; & in amor propheta; sicut malicia in ciui  
tate quam dñs non fecerit; & in esai. ego dñs qui  
facio pacem & creo mala; In alio loco malitia contra  
ria uirtuti intellegitur; Iuxta quod in hoc eodem  
propheta supra legimus; Ascendit clamor malitiae  
eius ad me; Et dixerunt ad eum; Indica nobis cuius cau  
sa malum istud sit nobis; Quod est opustuum. que terra  
tua & quoua dis & uel ex quo populo estu. Lxx. Et dix  
erunt ad eum; Adnuntia nobis quod est opustuum. & uin  
de uenis. & de qua regione & ex quo populo estu; Quem  
sors indicauerat. cogunt uoce propria confiteri: cur  
tanta tempestas sit uel quare contra eos di ira deseruat.  
Indica inquit nobis. cuius causa malum istud sit;  
Quid operis agas. de qua terra. de quo populo proficis ca  
ris. quo abire festinas; Et notanda breuitas. quam ad  
mirari in uirgilio solebamus; Inuenis que causa sub  
egit ignotas tentare uias. quotenditis inquit qui ge  
nus. unde domo pacem ne hunc fertis ueritatis anar  
ma. Interrogatur persona. regio. iter. ciuitas. ut  
his cognoscatur & causa discriminis; Et dixit hebre  
us ego sum. & dñm dñm caeli ego timeo. qui fecit mare  
& aridam; Lxx. similiter; Non dixit iudeus ego  
sum. Quod scitur. x. tribuum. ad uabus populo no  
men inposuit. sed hebreus sum. hoc ē. העברי.  
transitor; sicut abraham quid dicere poterat. ad uena  
sum ego. & peregrinus sicut omnes patres mei; De quo

hebreus

ss

ss

ss

In alio spalmo scribitur; Transierunt de gente ingentē.  
& de regno ad populum alterum. Moyses transeam inquit.  
& uidebo uisionem hanc magnam; Et dñm dñm caeli ego  
timeo; Non deos quos inuocatis. & qui saluare non possunt.  
sed dñm caeli. qui mare fecit & aridam; Mare in quo fu-  
gio. aridam de qua fugio; Et eleganter ad distinctionē  
meis non terra. sed arida nuncupatur; Et in breui  
uniuersitatis ostenditur factor. qui & caeli dñs est.  
& terrae & maris; Queritur autem quomodo uere  
dicere comprobetur; Dum dñm caeli ego timeo. cum  
eius precepta non faciat. Nisi forte respondeamus.  
quod & peccatores timeant dñm. seruatorum quae  
non diligere sed timere; Quamquam in hoc loco  
timor pro occulto possit intellegi. iuxta sensum eorū  
qui audiebant & adhuc ignorabant dñm; Et timuerunt  
uiri timore magno. & dixerunt ad eum; Quid  
hoc fecisti; Cognouerunt enim uiri. quod a facie  
dñi fugerēt. qui a indicauerat eis; Lxx. Et ti-  
muerunt uiri timore magno. & dixerunt ad eum;  
Quid hoc fecisti; Cognouerunt enim uiri quod  
a facie dñi fugerēt. eo quod in iudicasset eis; Hys  
storiae ordo preposterus est. quia enim poterat  
dici nulla causa timoris. ex eo fuit quod eis confes-  
sus est dicens; Hebreus egorum. & dñm dñm cae-  
li ego timeo. qui fecit mare & aridam; Statim  
subnectitur; quod idcirco timuerunt. quia in-  
dicauerat eis sed dñm conspectum fugere. & eius

hebreus

ss

ss

ss

ss

ss

ss

non fecisse precepta; Denique causantur & dicunt,  
 quid hoc fecisti? Idest sitimes dñm. cur fugis? si  
 tante potentiae predicat quem colis. quomodo  
 te putas eum posse euadere. Timent autem ti-  
 more magno. quod intellegunt sem̄. & scē uirum  
 gentis; De iopen quippe soluente funem hebre-  
 gentis noluerunt priuilegium. & tamen fugitiuū  
 caeleste non possunt; Magnus est qui fugit. sed  
 maior ille qui querit; Non audent tradere caelare  
 non possunt. reprehendunt culpam. timorem confi-  
 tentur. rogant ut ipse remedium sit quia auctor  
 peccati fuerat; Vel certe quod dicunt; Quid hoc  
 fecisti nobis? Non increpant. sed interrogant uo-  
 lentes causam fuge nosse; Serui ad nō. filii apa-  
 tre. hominis ad dō; Quid est inquit tantum  
 misterium ut terra deseratur. expetantur maria.  
 Relinquatur patria. loca ad petantur aliena; hebuer  
 Et dixerunt ad eum; Quid faciemus tibi. & cessabit ss  
 mare a nobis; Quia mare ibat & intumescebat ss  
 Lxx. Et dixerunt ad eum; Quid faciemus tibi ss  
 & quiescat mare a nobis; Quia mare ibat & suscitabat ss  
 magis fluctus. Propterea dicis uentos. mare  
 surgit. contatos. exposuisti causam morbi.  
 Indica sanitatis; Ex eo quod contranos surgit  
 mare. intellegis iram esse susceptionis tuae;  
 Si culpa est quod suscepimus. quid facere pos-  
 sumus. ne dñs irascatur; Quid faciemus tibi.

hoc est interficiemuste; Sed cultores dñi seruabimus.  
sed dñi fugis nostrum est prebere manus; Qui fieri iu  
beas. tuum est imperare. quo facto quiescat mare;  
Quod nunc creatoris iram. suo timore testatur;  
Statimque hystoricus causam iungit istius modi  
questionis. mare dicens. ibat & tumescebat; Ibat ut  
iussu fuerat. ibat in uindictam dñi sui. ibat persequens  
fugitiuum propheta; Intumescebat autem per singu  
la momenta temporum. & quasi nauis morantibus  
in maiores fluctus suscitabatur. ut ostenderet ultio  
nem creatoris sedi ferre non posse; Et dixit ad eos  
ionas; Tollite me. & mittite me in mare. & cessabit  
auobis; Scio enim quod propter me tempestas gran  
dis est super uos; Lxx. et dixit ionas ad eos; tol  
lite me & mittite me in mare. & quiescat mare  
auobis; Ego enim noui quod propter me fluctus  
magni contra uos sunt; Contra me tempestas  
detonat. me querit. naufragium uobis minatur.  
ut me prendat; Ne prendat. ut mea morte ui  
uatis; Scio inquit quia propter me tempestas  
haec grandis est. Non ignoro in meam penam ele  
menta turbari. mundi esse confusionem; Mihi iras  
ci. in uos seruire naufragium. fluctus ipsi impe  
rant uobis. ut me mittatis in mare; Si ergo sen  
sero tempestatem. uos recuperabitis tranquilli  
tatem; Et anim aduertenda pariter fugitiui  
nostri magna nimitas; Non terti uer satur.

bet uer

ss

ss

ss

ss

ss

ss

Non dicit simulat non negat; sed qui confessus fuerat  
 de fuga poenam libenter assumit; Sed cupiens pe-  
 rire ne propter se & ceteri pereant; & a peccato fugge  
 aliene quoque delictum addatur necis; hoc quan-  
 tum ad historiam ceterum non ignoramus flan-  
 tes uentos quibus in euangelio ut quiescerent dñs  
 imperauit; Et pereclitantes nauiculam in qua dor-  
 miebat ionas & intumescens mare quod increpatur  
 tace & obmutescere; Referre ad dñm saluantem &  
 pereclitantes ecclesiam; Uel apostolos suscitantes  
 qui eum desinentes in passione quodam modo in flue-  
 tus precipitantes; Iste ionas dicit. Scio quia prop-  
 me tempestas grandis est super uos. quia uident me  
 uobiscum eunti uenti in tharsis; Hoc est ad contē-  
 plationem gaudi nauigare. ut uos mecum pducā  
 ad gaudium; Ut ubi ego sum & pater. ibi & uos sitis;  
 Idcirco se uiunt. Idcirco mundus qui in malo ligno  
 positus est fremit; Ideo elementa turbantur.  
 me cupit deuorare mors. & ut uos pariter occidat;  
 Et non intellegit. quia uelut in amo escam capta.  
 ut mea morte moriatur; Tollite me & mittite me  
 in mare; Non est enim nr̄m mortē arripere.  
 sed in latam ab alio libenter excipere; Vnde &  
 in persecutionibus. Non licet propria manu perire.  
 absque eo ubi castitas periclitatur. sed percipienti  
 collum prebere; sic inquit placate uentos. sic in  
 maria labamina fundite; Tempestas que prop-

me sicut contra uos. memoriente sedabitur; Et remigabant uiri. ut reuertentur ad aridam. & non ualebant; quia mare ibat. & intumescibat super eos.  
Lxx. et conabantur uiri ut reuertentur ad terram. & non poterant; Quia mare ibat & insurgebat magis contra eos; Protulerat contra se sententiam propheta. Sed illi cultorem dñi audientes. manus iniecere non audebant. propter ea nitebantur reuerti ad aridam. & effugere discrimen. ne sanguinem fuderent; magis uolentes perire. quam perdere; O rerum quanta conmutatio. populus qui seruierat dño dicit; Crucifige. crucifige talem. istis imperatur ut occidant. mare fuerit. tempestas iubeat. & proprium periculum negligentes de aliena salute solliciti sunt; Quamobrem. & lxx. ita pebiaz onto. Inquiunt; Idest uim cupiebant facere. & naturam rerum uincere. Ne uolarent propheta dñi; Quod autem dicit; Remigabant uiri ut reuertentur ad aridam; Putabant absque sacramento eius qui passurus erat posse nauem de periculo liberari. cum ionae submersio nauis fuerit releuatio; Et clamauerunt ad dñm & dixerunt; Quaesumus dñe ne pereamus in anima uiri istius. & ne des super nos sanguinem innocentem. quia tu dñe sicut uoluisti fecisti; Lxx. et clamauerunt ad dñm & dixerunt; Nequaquam dñe. ne pereamus propter animam uiri huius. & non des

hebuer

h

h

h

h

super nos sanguinem iustum. Tu enim  
 dñe sicut uoluisti fecisti; Grandis uectorum fi-  
 des. periclitantur ipsi. & pro alterius anima  
 deprecantur; Sciunt enim peiorem mortem  
 peccati eē quam uitae; Et neder Inquiunt super  
 nos sanguinem innocentem; Contestantur dñm.  
 ut quodcumq; facturū sunt non sibi reputetur; Et  
 quodam modo dicunt; Nolumus interficere p-  
 phetam tuum; Sed iram tuam. & ipse confessus ē.  
 & tempes loquitur. quia tu dñe sicut uoluisti fe-  
 cisti; uoluntastua expletur per manus nrās;  
 Nonne nobis uidetur nauarum uox pilati esse  
 confessio. qui lauat manus suas & dicit. mundus  
 ego sum a sanguine huius. Nolumus xpm pe-  
 rire gentes. Innocentem sanguinem protes-  
 tantur. & iudei dicunt. sanguis eius super nos  
 & super filios nrōs. Et ideo si leuauerint manus  
 non exaudientur. quia plenesunt sanguine;  
 Quia tu dñe sicut uoluisti fecisti. quod nos susci-  
 pimus; Quod turbo consurgit. quod uenti se-  
 uium. quod mare suscitatur. influctus. quod  
 proditur sorte fugit uisus. quod indicat quod  
 fieri debeat tuae est dñe uoluntatis. tu enim  
 sicut uoluisti fecisti; Unde & saluator dicit  
 In psalmo; Dñe ut facerem uoluntatem tuam  
 uolui; Et tulerunt ionam & miserunt in  
 mare. & stetit mare a feruore suo. Lxx.

Et tulerunt ionam & miserunt in  
" mare. & stetit mare de commotione sua. Non  
" dixit. arripuerunt. Non aut inuaserunt. sed  
tulerunt; Quasi cum obsequio & honore portan-  
tes. miserunt in mare; Non te pugnantem sed  
prebentes manus ipsius uolantati; & stetit  
mare. quia inuenerat quem querebat; Vult  
si quis presequatur fugitiuum. & concesso pergat  
gradu. postquam fuerit consecutus. desistit cur-  
rere. & stat accens & quem adprehendit; Ita & ma-  
re quod abrente iona. irascebatur. in uisceribus  
suis desideratum tenens. gaudet & confouet. &  
ex gaudio tranquillitas redit; Si consideremus  
ante passionem xpi errores mundi. & diuersorum  
dignitatum flatum contrarios. & nauiculam.  
totumque humanum genus. id est creaturam  
dni periclitantem. & post passionem eius  
tranquillitatem fidei & orbis pacem. & securam  
omnia & confirmationem addm. & uidebimus.  
quomodo post precipitationem stetit ionae  
in mare a feruore suo; & timuerunt uiri timo-  
re magno dnm. & immolauerunt hostias  
do. & uota uouerunt; Lxx. similiter.  
Nate dnr passionem timentes. clama-  
uerunt ad deos suos. post passionem eius  
dnm timent; Idest uenerantur & colunt.  
& non timent simpliciter ut in principio

legimus. sed timore magno. iuxta illud quod dicitur.  
 & ex tota anima & ex toto corde & tota mente sua;  
 & immolauerunt hostias; quas certe iuxta litem  
 ram in medijs fluctibus non habebant. sed quia  
 sacrificium dō spī contribulatus est; & in alio loco  
 dicitur; Immola dō sacrificium laudis. & redde  
 altissimo uotatua; Et ut sum; & redimus tibi ui  
 tulos labiorum nostrum; Idcirco in mari immo  
 lant hostias. & alias sponte promittunt.  
 uota facientes senumquam ab eo quem colere  
 coeperant recessuros. Timuerunt enim ti  
 more magno. quia ex tranquillitate maris  
 & tempestatis fuga. uera prophæe uerba cer  
 nebant; Ionas in mari fugitiuus. naufragus  
 mortuus. saluat naculam fluctuantem; sal  
 uat & hincos induersas prius sententias mun  
 di errore iactatos; & osee & amos esaias. & io  
 hel qui eodem tempore prophæabant. populū  
 in uidea non queunt emendare; Ex quo osten  
 ditur. sedari non posse naufragium nisi mor  
 te fugitiui. & preparauit dñs piscem gran  
 dem ut deglutir & ionam. Lxx. & precepit  
 dñs coelo magno. & deuorauit ionam; Mor  
 ti & inferno precepit dñs ut prophæam susci  
 piat. quem auidis faucibus preclampusans

quantum in deuotione lata est. tantum lux  
in uocatu; Tunc que complexum est illud quod le-  
gimus. Inosee; Et mors tua omors. et morsus  
tuus Inferne; In hebraico autem piscem grande  
legimus. Pro quo LXX Interpretes. & dñi in euange-  
lio. coxum uocant. remissam breuius explican-  
tes; In hebraico enim dicitur; דאג גדול. quod  
interpretatur. piscis grandis haud dubium quin  
coxum significat; & anim aduertendum. qd  
ubi putabatur Interitus. ibi custodia sit. Porro.  
quod ait. Preparauit uel ab initio cum condide-  
rit. de quo & in psalmo scribitur; Draco iste que  
formasti ad inludendum ei; Vel certe iuxta na-  
uam dicit uenire. ut precipitem ionam in su-  
os recipere sinus. & pro morte preberet habita-  
culum; Ut qui in nauis senserat iratum dñm. pro-  
pitium in morte sentire; & erat ionas inuen-  
tre piscis tribus diebus & tribus noctibus; LXX.  
& erat ionas in uentre coxi tribus diebus & tri-  
bus noctibus. huic loci mysterium in euangelio  
dñs exponit. & superfluum est uel id ipsum uel  
aliud dicere; hoc ipsum querimus quomodo  
tres dies & tres noctes fecerit in corde terrae;  
Quidam ita packeyinn. quando sole fugiente  
ab ora sexta usque ad ora nonam; Nox suc-  
cessit diei in duas dies & noctes diuidunt

& adponentes sabbatum tres dies & tres noctes aestimant  
 supputandas; Nos uero κυνεκδοξικος totum intelle-  
 gamus. ut ex eo quod ἐν τριημέριον mortuus est unā  
 diem supputemus. & noctem & sabbata alteram. Ter-  
 tiam uero noctem quae diei dominicae mancipatur.  
 referamus ad exordium diei alterius; Nam & in gene-  
 si. nox non procedens diei est. sed sequentis id est princi-  
 pium futuri. non finis preteriti; hoc ut intellegi possit  
 dicam simplicius; finge aliquem hora nona egressum  
 esse de mansione. & alterius diei hora tertia ad mansione  
 alteram puenisse; Si dixerit biduum fecisse iter. non  
 statim reprehendatur mendacium. quia ille qui ambulauit  
 non omnes horas utriusque diei. sed quandam partem  
 itinere consumpserat. Certum mihi me uideatur haec  
 interpretatio; Si quis autem ista non receperit & meliori  
 sensu potest loci huius exponere sacramentum. illius  
 magis sequenda sententia est; Oravit ionas ad dnm  
 dnm de utero piscis & dixit; Lxx. similiter tantum or-  
 dine commutata. Si ionas refertur ad dnm. & ex eo  
 quod tribus diebus & tribus noctibus. In utero coeli fuit.  
 passionem inducat saluatoris. Debet & oratio illius  
 tripus esse orationis dominicae; Nec ignoro quosdam  
 fore quibus incredibile uideatur tribus diebus & tribus  
 noctibus in utero coeli. In qua naufragia degegebant.  
 hominem potuisse seruari. Qui utiq; aut fideles  
 erunt. aut infideles; Si infideles multo credere  
 maiora cogentur. quomodo tres pueri. missi in camino

habet

ss

ss

aestuantis incendi; In tantum inlesi fuerint ut ne uesti-  
menta quidem eorum odor ignis attingeret; Quomodo  
recesserit mare & ad instar murorum; hic inde rigidū  
steterit ut preberet uiam populo transeunti. Quomodo  
humana ratione aucta fame; Leonum rabies predam  
suam timens aspexerit. nec tetigerit. & multa huius  
cacoonodi; Sin autem infideles erunt. legant xv. li-  
bros nasōnis NENANO POCAN. & omnem grecam latinā  
que hystoriam; Ibi que cernent uel daphnen in lautum.  
uel phōntas sorores in populos arbores fuisse conuersas.  
quomodo iuppiter eorum sublimissimus deussit muta-  
tus incognitum. In auro fluxerit. In thesauro sapuerit.  
& cetera In quibus ipsa turpitudine fabularum diuinita-  
tis. denegat scitatem. illis credunt & dicunt. dōcuncta  
possibilia. & cum turpibus credant potentia quedi uni-  
uersa defendant. eandem uirtutem non tribuunt & ho-  
nestis; Quod autem scriptum est; Et orauit ionas ad  
dnm dñsuum. de uero piscis & dixit; Intellegimus  
eum postquam in utero codi. seorpitem eē senserit.  
non desperasse de dñi misericordia. & totum ad obsecra-  
tionem eē conuersum; Dñs enī quid dixerat de iusto.  
cum ipso sum in tribulatione. & cum inuocauerint  
me dicam adsum. adfuit ei & dicere potest. qui  
a ex auditus est. in tribulatione dilatasti mihi; Cla-  
maui de tribulatione mea ad dñm. & exaudiuit me  
de uentre inferni; Clamaui & exaudiuit uocem meā.  
Lxx. Similiter. hoc tantum modo commutato

habuerit

ss

ss

de ventre inferi clamoris mei. Nondixit. clamo.  
 sed clamaui. Nec de futuro precatur. sed de preterito gra-  
 tias agit. Indicans nobis quod ex eo tempore quo prece-  
 pitatus in mare. uidisset coxi. & tantam corporis  
 molem. & inuicem rictum apertose ore sorbore.  
 dñs recordatus sit. & clamauerit. uel aquis cedentibus.  
 & clamore inueniente locum uel toto cordis affectu.  
 secundum illud quod apostolus dicit. Clamantes  
 in cordibus nr̄is abba pater. & clamauerit ei quis solus  
 noluit corda hominum. & loquitur ad moysen. Quid  
 clamas ad me. cum utique nihil ante hanc uocem  
 clamasse moysen scriptura commemorat. hoc est  
 illud quod & in primo gradu in psalmo legimus.  
 Ad dñm cum tribularetur clamaui & exaudiuit me.  
 Ventrem autem inferi. alium coxi intellegamus.  
 que tante fuit magnitudinis. ut instar inferi obtine-  
 ret. Sed melius ad personam xpi refertur potest. qđ  
 sub nomine dauid canit in psalmo. Non derelin-  
 quet animam meam in inferno. nec dabis semini tuum  
 uidere corruptionem. Qui fuit in inferno. ui-  
 uens inter mortuos liber. Et proiecisti me in  
 profundum cordis maris. & flumina me circumderunt.  
 Lxx. proiecisti me in profundum cordis maris.  
 & flumina me circumderunt. Quantum ad  
 sonam ionae non est difficilis interpretatio  
 quod coxi clausus alio. In profundissimo &  
 in medio maris fuerit fluminibus que ualla

tus sit; Quantum ad dñm saluatorem sexagesimum  
octauum spalmi sumamus exemplum. In quo loquitur.  
Infixus sum in limbo profundum & non est substantia  
Veni in profundum maris. & tempestas demersit  
me; De quo & in alio spalmo dicitur; Tu autem ab  
ieicisti & disspexisti distulisti xpm tuum; subuertisti  
testamentum seruitui. contaminasti in terra scuarum  
eius; Destruxisti omnes macherias eius; & reliqua.  
Ad comparationem caelestis beatitudinis & eius loci;  
De quo scriptum est. In pace scā locus eius; O minister  
terrena habitatio plena est fluctibus. plena tempesta  
tibus; Porto cor maris. significatur infernus. pro  
quo in euangelio legimus in corde terrae; Quomo  
do autem cor animalis in medio est. ita & infernus  
in medio terre esse phibetur; Vel certe iuxta. ANA  
IUREN. In corde maris. In medijs temptationibus eē.  
sememorat; & tamen cum in ter amaras aquas fue  
rit. & temptatus sit. iuxta omnia absque peccato  
non sensit amaras aquas; sed flumine circum datus  
est; De quo & in alio loco legimus; fluminis impetus  
laxificat ciuitatem dī; Alus bibentibus salos fluc  
tus. ego in medijs temptationibus; dulcissima  
fluenta sorbebam; Nec impium tibi eē. unde dicitur;  
si nunc dñs dicat. proiecisti me in profundum;  
qui loquitur in spalmo; Quō quem tu percussis  
ti. ipsi persecuti sunt; secundum illud. quod  
ex persona patris in zacharia ponitur; per

uatiam pastorem. & ues dis pgentur; Omnes gur  
gestui. & fluctui super me transierunt. Lxx.

heb

Omnes eleuatione stuae. & fluctu stui super me transfer.

ss

Quod sup ionam tumentes fluctus maris transier.

ss

& tonuerti seu tempestas: Nulli dubium est; Que

ss

rimus ergo quomodo omnes eleuationes & gurgues.

ss

& fluctus di super saluatorem transierunt; Temp.

tatio est uita hominum sup terram; siue ut hebreo

habetur. milicia; Quia hic militamus. ut alibi co

ronemur; Nullus que est hominum. qui cunctas sus

stinere que a temptationes. absque eo qui temptatus e

in omnibus. iuxta nam similitudinem absque pec

cato; Unde & ad corinthios dicitur; Temptatio.

uos non adprehendit nisi humana; fidelis autem di

qui non dimittet uos temptari supra id quod potestis.

sed faciet. Cum temptatione & exitum ut possitis sus

tinere; Et quo omnes persecutiones. & uniuersa quae

accedunt absque di non incongruum. uoluntate;

Idcirco di gurgues dicuntur. & fluctus. qui non ob

presserunt ihm. sed transierunt peum minantes.

tantum naufragium. Non inferentes; Uniuersa

ergo persecutiones. & turbines quibus uexabatur ge

nus humanum. & cuncte naciculae frangebantur.

super meum detonare caput. Ego sustinui tempes

hebue

tates. fragi turbines sequentes. ut ceteri securius

ss

naugarent. Ego dixi abiectus sum a conspectu

ss

oculorum tuorum; Lxx. Ego dixi abiectus sum

ss

ex oculistuis; Antequam clamarem de tribulatione  
mea & exaudires me. qui formam serui acceperat.  
fragilitatem quoque illius imitatus dixi. Abiectus  
sum a conspectu oculorum tuorum; Quando eras  
tecum. & in lumine profuebar. & in tuo lumine  
ego eram lumen. Non dicebam abiectus sum; post  
quam ueni in profundum maris. & hominis carne  
circum datus sum. humanus imitor affectus. & dico.  
Abiectus sum a conspectu oculorum tuorum; hoc  
quasi homo locutus sum. ceterum quasi deus. & is  
quicum essem informatua. Non rapina arbitratus  
sum equalem me esse tui. uolens atque uenire. hu  
manum genus ut ubi ego sum & tu. ibi sint & omnes  
qui in me & in te crediderunt. dico. Verum tamen  
rursum uidebo templum sanctum tuum; Pro quo LXX.  
stans tulerunt; putas ne addam. ut uideam tem  
plum sanctum tuum. Hoc quod in greco dicitur. *appa*.  
& habet uulgata editio putas interpretari potest;  
Igitur ut sit quasi propositionis & adsumptionis con  
firmationis que sillogistica extrema conclusio.  
Non ex ambientis. incerto. sed ex fiducia compro  
bantur. pro quo nos interpretati sumus; Verum  
tamen rursum uidebo templum sanctum tuum. se  
cundum illud quod ex persona eius. In alio spal  
mo dicitur. *Dne dilexi decorem domus tue*  
& locum tabernaculi gloriae tuae; Et euan  
gelicam lectionem in qua scriptum est; *Pater*

glorificame apud te. gloria quam habui prius quam  
 mundus fieret; Et respondit de caelo pater. & glo  
 rificauit & glorificabo; Vel certe quia legitur. pat  
 in me. & ego in patre; Sicut templum patris fili  
 us est; Ita templum filii pater; Ipse enim dicit;  
 Ego de patre exiui & ueni; Et uerbum erat  
 apud dm̄. & d̄s erat uerbum; Aut unus itemq;  
 saluator quasi homo postulat. quasi d̄s pollicetur;  
 & de sua quam semper habuit possessione securus  
 est; Ex ionae uero p̄sona uel obtantis uel confi  
 dentis affectu liquido Intellegi potest. quod de  
 siderauerit in profundo maris. ut possit uide  
 re templum dñi; & sp̄u proph̄tali aliud iudis  
 se & aliud contemplatur. Circumdederunt  
 me usque ad anam meam; Ab̄yssus uallauit het  
 me; Lxx. Circumfusa est aqua usque ad anam ss  
 meam ab̄yssus uallauit me nouissima. aq;  
 iste que uicinesunt ab̄yssi; que in terris uoluunt. ss  
 & defluunt. que secum mutuum limi trahunt. ss  
 non corpus sed animam nituntur occidere; A mi  
 ci quippe sunt corporum. & eius uoluptatibus con  
 fouentur; Vnde secundum illud. quod supra dixi  
 mus. loquitur dñs in psalmo. Saluum me fac dñe  
 quō intrauerunt aque usque ad anam meam; &  
 in alio loco; Torrentem transit anima mea. & ne  
 urgeat sup̄ me puteus ossuum. neque me concludat  
 infernus; Non mihi denegat exitum. qui sponte

descendi. sponte conscendam; Qui uoluntarios cap  
tiuus ueni. liberare debeo captiuos. Ut impleatur  
illud; Ascendens In altum. captiuam duxit captiui  
tatem; Eos enim qui ante captiuu fuerant In morte  
iste coepit aduocare; Abissus autem pntiosas. quas  
dam & pessimas fortitudines accipere debemus.  
uel tormentis supplicis que deditas potestates. ad  
quas & in euangelio. demones rogant. ne re co  
gantur. Unde & tenebre erant super abissum; In  
ter dum abissus accipitur. & pro sacramentis ac p  
fundissimis sensibus & iudicis di; Iudicia dñi  
abissus multa; & abissus abissum Inuocat. In  
uoce cataractarum tuarum. Pelagus operuit  
caput meum ad extrema montium descendi.  
terre uectes conclusertunt me; In aeternum;  
Lxx. Intrauit caput meum In scissuras montium.  
& descendi In terram. Cuius uectes retinacula  
sempiterna. Quod ionae caput pelagus operuit.  
& ad montium extrema descenderit. & uenit &  
usque ad profunda terrarum. quibus quasi uec  
tibus & columnis di uoluntate terrae globus  
sustentatur. Nulli dubium est; De qua & alibi  
dicitur; Ego confirmavi columnas eius. De  
dño autem saluatore iuxta utramq; editione  
uidetur mihi sic posse Intellegi. quod principa  
le caput ei. Id est anima quam cum corpore  
pro salute nra dignanter adsumpsit. Descende

rit & fissuras In montium que fluctibus operi  
 ebantur. quae se a caeli subtraxerat libertate.  
 quos ab irrisu ambiebat. qui sedi sciderant ma  
 iestate. Et postea & iam ad inferna penetraret  
 adque loca quasi in extremo limo peccatorum  
 anime trahebantur. Dicente psalmi grafo. Intra  
 bunt in inferiora terre partes uulpium erunt;  
 Isthis sunt uectes terre & quasi quaedam sera extre  
 mi carceris ac suppliciarum nolentes ab infe  
 ris animas exire captiuas; Vnde significanter.  
 Lxx. *Katoxoyca icu noie*. transtulerunt;  
 hoc est semper tenere cupientes. quos semel  
 inuasemel. Sed dñr noster de quo suppet sona  
 citi. In esua legimus; Foras eneas conteram. &  
 uectes ferteos confringam; Ad montium extre  
 ma descendit. & eternis conclusus est uectibus.  
 Ut omis qui clausi fuerant. liberaret; & sub  
 leuabis de corruptione uitam meam dñe dñr.  
 Lxx. & ascendit de corruptione uita mea dñe  
 dñr. Propriae dixit subleuabis uel ascendet de cor  
 ruptione uita mea quia ad corruptionem & ad infer  
 na descenderat. hoc est quod apostoli interpretant.  
 In quinto decimo psalmo. ex persona dñi prophoratum;  
 Quò non derelinques animam meam in inferno. nec dabis  
 semituum uidere corruptionem; Quod dauid scilicet  
 & mortuus sit & sepultus. saluatoris autem caro non  
 uiderit corruptionem; Alii autem interpretant

quod ad comparationem caelestis beatitudinis & uer-  
bi dei humanum corpus corruptio sit. quod semina-  
tur incorruptione; Et in centesimo secundo psal-  
mo ex persona iusti significetur; qui sanat omnes  
infirmi tuas. qui redimit ex interitu uitam  
tuam; Unde & apostolus dicat; Miser ego homo.  
quis me liberabit de corpore mortis huius; & appel-  
letur corpus mortis. uel corpus humilitatis;  
Hoc illi ad occasionem succedant hereses. &  
sub persona christi mentiantur antichristum; Ecce  
sias teneant. ut uentrem pinguisimum nutri-  
ant. & carnaliter uiuentes. contra carnem dis-  
putent; Non autem scimus de corrupta uirgine.  
corpus adsumptum. non corruptionem christi fuisse.  
sed templum; Quod si in apostoli ad corinthios  
sententiam trahimur. In qua corpus dicitur spi-  
ritale. nec contentiosi uideamur; Dicimus idem  
quidem corpus & eandem carnem resurgere quae  
sepulta est. quae humo condita. sed mutare eam glo-  
riam non mutare naturam; Oportet enim cor-  
ruptiuum hoc. induere incorruptionem; & mor-  
tale hoc. induere immortalitatem; Quando di-  
citur hoc quodam modo duobus digitulis con-  
hensum corpus ostenditur; Hoc in quo nascimur.  
hoc in quo morimur. hoc quod timetur recipere  
qui puniendi sunt. hoc quod uirginitas ex-  
spectat ad premium. ad alterum formidat

ad paenam; Super ionam autem ita intellegi potest.  
 quod qui in uentre coeli iuxta naturam corporū  
 corrumpi debuerat. & in cibos bestiae p̄fiteri;  
 Ac per uenas artusq; diffundi. sospes & integer  
 manserit; Porro quod ait dn̄s d̄s m̄r. blandientis  
 affectus est. quod communem omnium dn̄m. bene  
 fieri magnitudine suum & quasi proprium sense  
 rit dn̄m; Cum angustiaretur in me anima mea  
 dn̄i recordatus sum; Lxx. Cum defecit ex me  
 anima mea dn̄i recordatus sum; Cum inquit nul  
 lum alit sperarem auxilium. recordatio dn̄i mihi  
 saluti fuit iuxta illud. Recordatus sum dn̄i ex  
 laxatus sum. & in alio loco. Recordatus sum di erū  
 antiquorum. & amos & uernos in mente habui;  
 Ego cum desperarem salutem. & carnis fragili  
 tas in medio uentre coeli. Nihil me de uita sperare  
 p̄mitteret; Quic quid impossibile uideatur. dn̄i  
 recordatione speratum est. uidebam me clausū  
 utero coeli. & tota spes mea dn̄i erat; Ex quibus  
 discimus. iuxta lxx. Et tempore quod deficit ani  
 ma n̄ra & a corporis compage diuellitur. non nos  
 debere alio cogitationem uerttere. nisi ad eum  
 qui & in corpore. & extra corpus noster ē dn̄s;  
 Supra luatoris uero persona non est difficilis in  
 terpr̄tatio. Qui dixit. Tristis est anima mea us  
 que ad mortem; Pater si possibile est transeat  
 calix iste a me; & in manus tuas commendo sp̄m

meum; & caetera his similia. Ut ueniat oratio  
mea ad templum sc̄m tuum; Lxx. similiter; Id  
circo In tribulatione dñi recordatus sum. ut oratio mea  
de extremo mari. & scissuris montium conscen  
dat ad caelos; & ueniat ad templum sc̄m tuum.  
In quo tua aeterna fruatur beatitudine; & consi  
derandum quod nouo genere oratio fiat. pro oratio  
ne; & praecetur. ut oratio illius conscendat ad te  
plum dī. p̄ & ita autem quasi pontifex. ut in corpore  
suo populus liberetur; Quae custodiunt uanitas  
frustra misericordiam suā derelinquent; Lxx.  
Quae custodiunt uana & falsa. misericordiam suā  
reliquerunt; Dī natura misericors ē. & paratur  
ut salus & clementia. quos non potest saluare ius  
ticia; Nos autem ut in nō paratam misericordiam.  
& ultro se offerentem perdimus & relinquimus;  
& non dixit. qui faciunt uanitates; Vanitas  
quippe uanitatis omnia uanitas; Ne damnare  
uideretur uniuersos. & euncto generi humano  
misericordiam denegare. sed qui custodiunt ua  
nitates siue mendacium. Qui transierunt in affec  
cordis. qui non solum faciunt sed ita consentiunt.  
uanitati. quasi diligant & thesaurum inuenisse  
se putent; Simulq; cerne magna uanitate in p̄phe  
te. In profundo maris inuenite tante bestiae. eter  
na nocte. coopertus. non cogitat de periculo suo.  
sed de natura rerum generali sententia philosophat.

misericordiam Inquit suam derelinquent;  
 Licet offensasit misericordia quam nos possu-  
 mus ipsum Intellegere dñm. misericors enim &  
 miseratur dñs patiens & multe miserationis tam  
 eos qui custodiunt uanitates non relinquit. Non  
 detestatur sed expectant ut redeant; Illi uero  
 stantem misericordiam & ultrose offerentē.  
 sponte propria derelinquunt; potest hoc ex  
 persona dñi de uideorū perfidia prophetari;  
 Quidam se estimant p̄cepta hominum. & pha-  
 riseorum mandata seruare. que uanitas atq;  
 mendacium sunt. dñm qui semper eorum miser-  
 tus fuerat. non recordantur; Ego autem <sup>h̄t</sup>  
 In uoce laudis immolabo tibi. quecumque uou-  
 reddam p̄ salute dñō. Lxx. Ego autem cum uoce <sup>ss</sup>  
 laudis & confessionis immolabo tibi. quecumque <sup>ss</sup>  
 uou reddam tibi salutare dñi. Qui custodiunt  
 uanitates. suā misericordiā reliquerunt;  
 Ego autē qui pro multorum salute deuoratus sum:  
 In uoce laudis & confessionis immolabo tibi. me  
 ipsum offerens quia pascha nr̄m immolatus ē  
 Xp̄s; & quasi pontifex. & uouisse ipsum p̄ nobis op-  
 tulit & confitebor tibi Inquit ut ante confessus sū  
 dicens. Consuebor tibi dñe pater caeli & terrae;  
 & reddam uota que feci p̄ salute hominum dñō.  
 ut omne quod dedisti mihi non pereat in & eternū.  
 Cernimus quod in sua passione saluator pro

nostra salute promiserit. Non faciamus mendacem ihm. mundis simus & ab uniuersis peccatorum sordibus seperati. ut nos dō patri offerat uictimas quas uouerat; & dixit

hb dn̄ p̄āsci. & uomit ionam in mariādam; Lxx.  
ss Et precepit cocō. & eiecit ionam super sicā.  
ss haec quae supra legimus super sona ionae dn̄s deprecatus sit in uentre cocō. de quo & iob mystice loquitur. maledicat ei qui male dixit dēi illi. qui magnū cocōum capturus est. p̄ recipitur ergo huic magno cocō. & abissis & inferno. ut terris restituant. saluatorem; & qui mortuus fuerat ut liberaret eos qui mortis uinculis tenebantur. secum plurimos ad uitam educat. qd̄ autem scribitur. euomit. εὐὸν ἔβρωσε τῶν ὄντων. De bemus accipere quod eximis uitalibus mortis uictrix uita processerit; & factum est uerbum dn̄i. ad ionam secundo dicens. Surge & uade in t̄ne uen ciuitatem magnam. & predica in ea iuxta predicationem priorem quam ego loquar t̄te; Lxx. & factus est sermo dn̄i ad ionam secundo dicens; Surge & uade in t̄ne uen ciuitate magnam. & predica in ea. predicationem iuxta priorem. quam ego locutus sum t̄te; Non dicitur prophēte quare non fecisti quod tibi fuerat imperatum. sed sufficit ei naufragii & deuorationis sola corrūptio. ut qui imperantem non senserat

hb  
ss  
ss  
ss  
ss  
ss  
ss

dñi. intellegere & liberantem; Alioquin  
 superfluum est. delinquenti seruo. post pla-  
 gas uelle imputare quod fecit cum huius cemo-  
 di correptione. non tam emendatio sit. quam  
 exprobratio; Dñs aut noster post resurrectionē  
 secundo mittitur ad nineuen. ut qui prius quo-  
 dam modo fugerat dicens; pater si possibilē  
 transeat a me calaxiste; & noluerat dare pa-  
 nem filiorum canibus; Nunc quia illi dixerat  
 crucifige crucifige talem. nos autem non ha-  
 bemus regem nisi caesarem. sponte pergeat  
 ad nineuen. & hoc predicet post resurrectionē.  
 quod ut predicaret. & ante passionem ei fuerat  
 imperatum. Totum autem quod iubetur quod  
 oboedit. quod non uult. quod iterum uelle cogi-  
 tur quod patris secundo exsequitur uoluntate.  
 Refertur ad hominem & ad formā serui cunctalia uer-  
 ba conueniunt. Et surrexit ionas. & abiit <sup>hb</sup>  
 ad nineuen iuxta uerbum dñi; Et nineue erat  
 ciuitas magna diuina trinum dierum; Et ce-  
 pit ionas introire in ciuitatem. trinare diei un-  
 us. Lxx. et surrexit ionas. & abiit in nineuen  
 sicut ei locutus est dñs; Erat aut nineue ciuitas  
 magna dō. quasi trinare trinum dierum. Et coe-  
 pit ionas ingredi ciuitatem. quasi trinare diei  
 unius; Statim ionas quod ei fuerat imperatū

opere perfectu. Nineue auerat. adquam per  
gebat propheta ciuitas magna; & tanti am  
bitus. ut uix trium dierum possit tinere cir  
cumire; At ille precepte & superioris naustra  
gi memor uiam trium dierum unius diei  
festinatione compleuit; Quamquam sunt q  
ita simpliciter intellegunt. quod intertia tan  
tum parte urbis predicauerit. & ad reliquos con  
festim predicationis sermo pueniret; Dñs au  
nr ppria post inferos consurgere dicitur. &  
uerbum dñi predicare. quocundo mittit apos  
tolor ut baptizent eos. qui erant in nineue  
In nomine patris & filii & sp̄s sc̄i. hoc est inere  
trium dierum. & hoc ipsum sacramentum. salu  
tis humanae unius diei uia; Idē. unius dī con  
fessione perficitur. Non tam apostolis quam  
In apostolis p̄dicante iona. Ipse enim dicit. Ec  
ce ego uobiscum sum usque ad consummationē  
seculi. Nullique dubium. quare nineue magna ci  
uitas sit dī. cum mundus & uniuersa p̄ ipsum fac  
tasint & sine ipso factum sit nihil. Notandum  
quoq; quod non dixerint tribus diebus & tribus  
nocabus. uel uno die & nocte. Sed absolute dieb.  
& die. ut ostenderet in misterio trinitatis. &  
unius dī. confessione nihil eēt. tenebrosum.  
& clamauit & dixit. Adhuc quadraginta

A dies & nineue subuertetur. Lxx. & predica  
 uit & dixit. Adhuc tres dies & nineue sub  
 uertetur; Trinus numerus qui ponitur. a Lxx.  
 non conuenit paenitentia. & satis miror. cur  
 ita translatum sit. cum in hebreo. nec litterarū.  
 nec syllabarum. nec accentuum. nec uerbis sit ulla  
 communitas; tres enim dicuntur salos & xl.  
 arbam. a loquin & deuidea tanto timere mis  
 sus propheta ad assyrios dignam predicationis  
 suae paenitentiam. flagitabat. ut antiqua  
 & putrida uulnera. diu adposito curarentur  
 emplastro. porro quadragenarius numerus  
 conuenit peccatoribus. & ieiunio. & orationi.  
 & sacco. & lacrimis. & pseuerantiae deprecandi.  
 Ob quod & moyses. xl. diebus ieiunauit in monte  
 sina. haelias fugiens hiehebel & di desuper  
 ira pendente. xl dies ieiunasse describitur; Ip  
 se quoq; dñs uerus iona missus ad pdicationē mundi  
 ieiunauit xl dies. & hereditatem nobis ieiunii  
 derelinquens ad esum. corporis sui. Sub hoc  
 numero. nr̄as animas preparat; Quod autē  
 clamauit euangelicum illud explētur. Stans  
 clamabat in templo dicens. Quis sit ueniat ad  
 me. & bibat; Omnis enim sermo saluatoris quia  
 de magnis predicabat. clamor appellatur. & cre  
 diderunt uir in eunte in dñm. & predicauerunt

ieiunium. & uestiti sunt saccis a maiore usque  
ad minorem; Lxx. similiter. Credidit ninue  
& isit incredulus p̄seuerans; Credidit precipui.  
& circumcisio permanens infidelis; Et primū cre-  
dunt uiri ninue. qui ad aduētem xp̄i. peruene-  
rat. Predicant que ieiunium & uestiuntur saccis.  
a maiore usque ad minorem. Dignus & iustus  
& habitus paenitentiae. ut qui offenderat d̄m luxu  
& ambitione. eorum damnatione placant.  
p̄ que prius offenderant; Saccus & ieiunium.  
amarasunt paenitentiae. Auxilia peccatorū.  
Ante ieiunium & sic saccus ante quod occultū  
est. & post ea quod palam; Hoc semper d̄no il-  
lud interdum exhibetur & hominibus; & sic  
diebus necessarius unum ē subtrahendum. ma-  
gis ieiunium. absque sacco. quam sacco eligā  
absq; ieiunio; Maior & as. incipit. & usque ad  
minorem peruenit; Nullus enim absque peccato  
& si unus quidem dies fuerit uita eius. & si nume-  
rabiles annuete illius; Si enim stelle non sunt  
munde in conspectu d̄i. quanto magis uermes  
& putredo & hi qui peccato offendentes. ad am-  
tenententur obnoxii; Sed & ordo pulcherimus;  
P̄cipit d̄s proph̄e. proph̄eā predicat ciuita-  
ti. prius uiri credunt; & illis predicantibus  
ieiunium. Omnis & as sacco induitur; Uiri non  
predicant sacco. sed tantum ieiunium; At

uero his quibus paenitentia precipitur conse-  
 quenter ad ierimum. saccum copulant. ut ma-  
 nis uenter. & habitus luctuosus. & ambitiosus  
 dñm deprecentur; & puenit uerbum ad regē heb  
 nineue; & surrex de tholo suo & abiectit uestim̄  
 suū a se. & indutus est sacco & sedit incinere;      ss  
 & clamauit & dixit; Inmineue ex ore regis & prin  
 cipem eius dicens; homines & iumenta & pec  
 cora & boues non gustent quicquid. nec pas  
 cantur. & aquā non bibant; & operiantur saccis  
 homines & iumenta. & clament ad dñm in for  
 titudine; & conuertatur uir aua sua mala.      ss  
 & ab iniquitate que est in manibus eorum; Quis scit  
 si conuertatur & ignoscat dñs. & reuertatur a fu  
 rore irae suae & non peribimus; Lxx. & ad pro  
 pinquauit sermo ad regem nineue. & surrex  
 de tholo suo & abstulit stolam suā a se. & coop  
 tus sacco. & sedit incinere; & predicatum est  
 Inmineue a rege & ab omnibus maioribus eius di  
 cens. homines & iumenta. & boues & oues non  
 gustent quicquam nec pascantur. & aquam non  
 bibant; & cooperati sunt saccis homines & iumen  
 ta. & clamauerunt ad dñm uehementer; & re  
 uersus est unusquisque de uia sua mala. & ab  
 ab iniquitate que est in manibus eorum. dicen  
 tum. quis scit si paenitentiam agat dñs. & re  
 uertatur a ira furoris sui & non pereamus.

Suo plerosque gregem nineue qui extremis ut audi  
at predicationem. & descendat de solio suo. & pri  
stinum abiciat ornatum; uestitusque sacco. sedeat  
incinere. nec sua conuersatione contentus; Cae  
teris quoque conducibus suis precipisse paeni  
tentiam dicens; homines & iumenta & boues  
& peccora cruciantur fame operiantur saccis  
& damnatis pristinis utiis. toto se conferant. ad  
paenitentiam; Super diabolum interpretari.  
qui in fine mundi. quia nulla rationabilis & que  
ad o facta sit pereat creatura. descendens de sua  
superbia. acturus sit paenitentiam. & in locum  
pristinum restitutus; A clauus sensus compara  
tionem. & iam illud de danieli exemplum pro  
ferunt. ubi nabuchodonor acta per septem annos  
penitentia. In regnum pristinum restituetur;  
Sed hoc quia scriptura sc̄a non dicit. & euerit  
paenitus timorem di. dum facile homines labun  
tur ad uitia; Putantes & iam diabolum qui auc  
tor malorum est & omnium malorum peccatorū  
fons. acta penitentia posse saluari denr̄ men  
tibus abiciamus & sciamus peccatores In euange  
lio. mitti in ignem & eternum. qui preparatus sit  
diabo & angelis eius; & de his dici. uer mis eos  
non morietur & ignis eorum non exstinguetur.  
Scimus quidem clementem eē d̄m. ne qui pec  
catores sumus crudelitate illius delectamur.

sed legimus. misericors & iustus dñs. & dñs nř mi-  
 seretur; Iusticia dñi uallatur misericordia &  
 & tali adiudicium ambitione procedit. sic par-  
 cet ut iudicet; sic iudicat ut misereatur; Mi-  
 sericordia & ueritas obuauerunt sibi & paxos-  
 culatesunt; Alioquin si omnes rationabiles cre-  
 aturę equales sunt. & uel uirtutibus uel uitis  
 sponte propria aut sursum — eriguntur. aut  
 ima merguntur. & longum post circuitum. atq;  
 infinitas scđi. omnium rerum restitutio fiet. &  
 una dignitas militantium. que distantia erit  
 inter uirginem & prostibulum. que differentia  
 inter matrem dñi. Quod dicto quoque scelus ē.  
 uictimas pullicanarum libidinum. Item ne erit  
 gabriel & diabolus. Item apostoli & demones.  
 Item pphę & pseudo pphę. Item martires &  
 persecutores; finge quod libet & annos & tem-  
 pora duplica. & infinitas & ares congere crui-  
 atibus. si finis omnium similis est preteritum  
 omne p nichil est. quia non querimus quid ali-  
 quando fuerimus. sed quid futuri sumus nec  
 ignoro quae aduersum haec soleant dicere. &  
 spem sibi ac salutem cum diabolo pparare; Verū  
 non est istius temporis contra dogma puersum.  
 Et οὐκ ὀραται. Diabolicum regnum docen-  
 tum. & angelis publici denegantium priuile-  
 gium latius scribere; sufficit nobis indi-

casse quod de hoc testimonio senserimus. & qua  
si in commentariis breuiter intimare. quisit rex  
nunc ad quem extremum di sermo perueniat;  
Quid ual & apud homines secti. eloquentia & sa  
pientia secularis; Testes sunt demosthenes.  
tullius plato. xenofronteo. pharastus. aristotelis  
& caeteri oratores. & philosophi qui uelut reges  
habentur hominum. & precepta eorum. non ut p  
cepta mortalium sed quasi oracula deorum; un  
de & plato dic. felices fore res publicas. si autē  
philosophi regnent. aut reges philosophentur;  
quam autem difficile istius modi homines cre  
dant in dñm; ut cotidiana exempla preteream  
& sileam de ueribus historicis & hincorum.  
sufficiat nobis apostoli testimonium. qui ad co  
rinthios scribens ait; Videte fr̄ uocationem  
uram. quia non sunt multi sapientes iuxta carnē.  
non multi nobiles; Sed stulta mundi elegit dñs  
ut confundat sapientes; & infirma mundi elegit  
dñs. ut confundat fortia; & ignobilia mundi.  
& ea que erant contemptibilia elegit dñs. & cae  
tera; Unde rursus dicit; Perdam sapientiam  
sapientium. & intelligentiam. prudentium  
reprobabo; & uidet nequis spoli & uos pphi  
lo sophiam & inanem seductionem. Ex qua  
p spicuum est predicationem xpi. reges mun  
di audire nouissimos & deposito fulgore elo

quentiae & ornamentis addecore uerborum. totos  
 se simplicitati & rusticitati tradere. & implebi um  
 cultus redactos sedere in sordibus. & destruere quod  
 ante predicarant; Proponamus nobis beatum cy  
 prianum qui prius idolatriae affector tor fuit. &  
 tantam gloriam uenit eloquentiae. ut oratoria  
 quoque doceret; Et chartagini audisse tandem ser  
 monem ionae. & ad paenitentiam conuersum. Intan  
 tam uenisse uirtutem. ut xpm. publice predicaret.  
 & pro illo ceruicem gladio flecteret; Profecto  
 intellegimus regem nineue descendisse de solio.  
 & purpuram. sacco. unguenta luto. mundiciam  
 sordibus commutasse. non sordibus sensum. sed  
 uerborum; Unde & debabit lone in ieremia dicitur;  
 Calix aureus babiloni inebrians omnem terram;  
 quem non inebriauit eloquentia secularis. Cuius  
 non animos compositione uerborum & disertitudi  
 nis suae fulgore perflinxit. Difficile homines po  
 tentes & nobiles & diuites. & multo his difficilius  
 eloquentes credunt dō; Obcaecatus enim mens  
 eorum diuitis & opibus atque luxuria; & circum  
 dati uitis. non possunt uidere uirtutis simplicita  
 tem. que scripturae scē. non ex maiestate sensuū.  
 sed ex uerborum diucllicant utilitate; Cum autē  
 ipsi qui prius mala docuerant uer si ad paenitentia  
 dicere ceperint bona. tunc uetlebimus nineuē uicos  
 populos. una predicatione conuerti. & fieri illud

quod in esaiâ legimus; Sanata est gens simul  
homines quoque & iumenta operta saccis & daman-  
tia addm̄. Eodem sensu intellege quod & rationa-  
biles & irrationabiles. & prudentes & simplices. ad  
predicationem ionae agant paenitentiam. iux-  
ta illud quod alibi dicitur; homines & iumenta sal-  
uabis dn̄e. Possumus autem iumenta intellegere  
operta saccis. & aliter interpretari. de his maxime  
testimonis; In quibus legimus. sol & luna induen-  
tur saccis; & in alio loco; Inducam caelum sacco pro  
lucubri scilicet habitu & merore atque mestitia. que  
μεταδοπικος. Saccus nominatur. Illudq; quod dicitur  
quis sit si conuertatur & ignoscat d̄s; Ideo ambiguum  
ponitur & incertum. ut dum homines dubi sunt de  
salute. fortius agant paenitentiam. & magis ad  
misericordiam prouocent d̄m. Et uidens d̄s opera  
eorum quia conuersi sunt de uia sua mala. & miser-  
tus est d̄s super malitia quam locutus fuerat ut fa-  
ceret eis & non fecit; Lxx. Et uidit d̄s opera coru-  
m quoniam reuersi sunt de uia suis malis. & egit paeniten-  
tiam d̄s super malitia quam locutus erat ut faceret eis  
& non fecit; Secundum utramq; intelligentiam.  
sive tunc urbis assyriae. sive cotidie d̄s mundi popu-  
lis comminatur. ut agant paenitentiam; Qui si  
uersi fuerint. ipse quoque uertet sententiam suam.  
& populi conuersione mutatur; hieremias &  
zechiel manifestius explicant; Nec bona ui-

hebuer̄

ss

ss

ss

ss

ss

delicta implere dñi. que promiserat. sibi non uertant  
 ad uicia. nec mala que pessimis comminatur. silli  
 reuersi fuerint ad salutem; Ita igitur & nunc uide  
 dñi opera sua. quia conuersi sunt a uia sua pessima;  
 non uerba audiunt que solebat isrl. sepe promate  
 re; Omnia quecumque dixit dñs faciemus. sed  
 opera conspexit. quia mauult penitentiam pecca  
 toris quam mortem; Libenter mutauit sententiã.  
 quia uidit opera commutata; Quin potius dñs pseue  
 rauit in proposito suo. misereri uolens ab initio;  
 Neminem enim punire desiderans. quod facturum  
 est comminatur; Quia uero ut supra diximus  
 p subpliciis & tormentis accipe; Non quo dñs malã que  
 quam facere cogitarat; & afflicto est ionas in ad  
 flictione magna. & iratus est. & orauit ad dñm & dixit.  
 Lxx. et contristatus est ionas tristitia grandi. &  
 confusus est orauitque ad dñm & ait; Videns subin  
 trare gentium plenitudinem. & illud impleri qd  
 in deuterio nomio dicitur; Ipsime irrita  
 uerunt in his qui non sunt di. & ego eos  
 irritabo super gente que non est. super nationes  
 ultra eos ad iracundiam concitabo; Desiderat deso  
 lute isrl. & magno dolore concitatur; Qui et umpt  
 in uoce & causas meroris exponit. & quodam mo  
 do loquitur; Ego solus electus sum de tanto numero  
 proph&arum. qui per aliorum salutem. ruinam  
 populomeo nuntiarem. Non igitur contristatur

ut quidam putant quod gentium multitudo saluetur. sed quod pereat isrl; Vnde & dñs noster fleuit super hierusalem. & noluit tollere panem filioꝝ. predicant israheli. & apostolus cupit esse anathema profratribus suis qui sunt israhelites. & quoꝝ adoptio & gloria & testamentum. & re promissiones & legis datio. ex quibus patres. ex quibus xps. secundum carnem; Pulchre autem dolens. quod im̄ p̄ccatur ionas. adfligitur dolore. & tristis ē anima mea usque ad mortem. quia ne periret & populos iudeorum. quantum in se fuit multa perpessus ē; h̄istoriae quoque magis dolentis conuenit nomen. significans se laboriosum prophetae & peregrinationis atque naufragi miseris pregrauatum; Obsecro dñe. nunquid non hoc est uerbum. cum adhuc essem in terra mea. propt̄ hoc preoccupaui ut fugerem in tharsis; Scio enim dñe. quia tu d̄s clemens & misericors patiens & multa miserationis; Ignocens super malitia; Et nunc dñe tolle quæso animam meam ame. quia melior mihi est mors quam uita; Lxx. O dñe nomen istis sunt sermones mei cum adhuc essem in terra mea. propt̄ea occupauit fugere in tharsis; Scio enim quod tu misericors & miserator. patiens & multa miserationis. & agens paenitentiam super maliciis; & nunc dominator dñe. tolle animam meam ame. quia melius est mihi mori quam uiuere; hoc quod nos interpretati

sumus. obsecro. & lxx. transtulerunt uian. Inebra  
 ico legitur. ANNA quemibi uideatur Interiectio depre  
 cantis. significare blandientis affectum; Quia igit  
 oratio eius. dum sedicit. iuste fugere uoluisse. quo  
 dammodo Inuistitiae arguit dñm. querellas suas  
 obsecrationis exordio temperat; Numquid ait; Non  
 hoc est uerbum meum. cum adhuc essem in terram  
 Sciute hoc esse facturum. Non ignorabam misericor  
 dem. propterea seuerum & truculentum nuntia  
 re nolebam; Ideo uolui fugere in tharsis. uacare  
 contemplatione rerum. & immari istius seculi  
 quiete potius & otio perfrui; Dimissi domum meam  
 Reliqui hereditatem meam. egressus sum desinuituo  
 & ueni; Si misericordem dicerem atque clemen  
 tem & ignoscentem malitiae nullus ager & pac  
 nitentiam; Si crudelē & tantum iudicium  
 nuntiarem. sciebam hoc tuae non esse naturae;  
 In hoc ergo ambiguo positus malui fugere  
 potius. quam aut poenitentes lenitate deu  
 pere. aut de te predicare. quod non eras; Tol  
 lite igitur animam meam a me. quia melior  
 mihi est mors quam uita; Tollite animam  
 meam. In manus enim tuas commendo  
 spm meum; Melior quippe mihi est  
 mors. quam uita; Viuent unam ist  
 gentem saluare non potui. moriar  
 & mundus saluabitur; hystoria

manifesta est & super personam prophete sic po-  
test intelligi ut crebro iam diximus. quod propter  
ea contristatur. & mori uelit. nec conuersa multa-  
tudine gentium in aeternum pereat isrl. & dixit  
dn̄s; Putas ne bene irasceris tu. Lxx. & dixit  
dn̄s ad ionam siue hementer contristatus es tu. Ver-  
bum ebraicum. HALADRA'lach. & iratus es tu. & e-  
tristatus es tu. transferri potest quod utrumque  
& prophete & dn̄i personae conuenit. quod uel ira-  
tus sit ne uideretur apud n̄e uel a se fuis mentitus.  
Vt contristatus. Intellegens isrl. eē periturū;  
& rationabiliter non ei dicit; Male iratus es.  
& contristatus es ne uideretur reprehendere  
contristatum; Nec rursus bene iratus es. aut  
contristatus. ut uel causas irae respondeat.  
uel meroris; Aut si ille tacuerit. uerum dī iu-  
dicium ex eius silentio conprobatur; & e-  
gressus ē ionas de ciuitate. sedit contra ori-  
entem ciuitatis. & fecit sibi & sibi umbra-  
culum & sedebat super illud in umbra.  
Donec uideretur quid accideret ciuitati;  
Lxx. similiter; Primus cam. fratricida  
& homicida. cruentum mundum ger-  
mani sanguine dedicant. edificauit  
ciuitatem. & uocat eam ex nomine  
filii sui enocham. Vnde & osee pro-  
pheta dicit; Dñs ego & non homo in me

diotui sc̄. & noningrediar ciuitatem; Dñi enim  
 psalmista dicente. sunt exitus mortis; quam ob  
 rem. & una fugitiuorum ciuitas appellatur. ramoth.  
 quod interpretatur uisio mortis; Et tunc quicum  
 que fugitiuus est. & propter peccata non meretur ha  
 bitare hierusalem. habitat in urbe mortis. & ē  
 trans fluenta iordanis. quid uisus exprimit.  
 Egre ditur ergo columba. uel dolens. de istius modi  
 ciuitate habitat contra orientem unde sol oritur.  
 & est ibi in tabernaculo suo. ubi labentia queq;  
 tempora contemplatus. expectat quid supra die  
 te eueniat ciuitati. Antequam nineue saluetur  
 & crescat cucurbita. antequam xpi euangelium  
 coruscet. & conpleatur zachariae propheta.  
 ecce uir oriens nomen eius. lonas sub umbraculo  
 erat. Nec dum quippe ueritas uenerat. de qua  
 idem euangelista & apostolus loquitur. Dñi ueritas  
 est; & eleganter additur. & fecit sibi um  
 braeulum ibi iuxta nineue. sibi umbraculo fecit. Nul  
 lus enim de neuus. tunc temporis habitare  
 poterat cum propheta. & sedebat sub umbra uel  
 iudicis habitū. uel de sua maiestate contractus.  
 & accinctus lumbis in fortitudine. ut non tota  
 ad pedes & ad nos qui deos sumus uestimen  
 ta defluerent. sed in se altiorae baltheo con  
 tra herentur; Porro quod dicit. ut uideret &  
 quid accideret ciuitati. solita consuetudine

heb

”

”

”

”

”

”

utitur scriptura sum. ut humanos iungat dō ef  
fectus; & preparauit dñs dñ hederam. & ascendit  
super caput ionae. ut eēt umbra super caput eius  
& protegeret eum; laborauerat enim. & laxatus ē  
iona super hederam letitia magna. Lxx. & pre  
caepit dñs dñ cucurbitae. & ascendit super caput  
ionae ut eēt umbraculum super caput eius. & pro  
tegeret eum. amabilis suis; Laxatusque est sup  
cucurbita gaudio magno; In hoc loco quidam can  
cherior de antiquissimo genere corneliorum. siue  
ut ipse lactat de strippe arsinu pollionis; Dudum  
rome dicitur. meacus assasse sacrilegu. quod pro  
cucurbita hederam transtulerim; Timuit uide  
licet nesi procucurbitis hedere nascerentur. un  
de occulte & tenebrose biberet. non haberet; &  
reuera. in ipsis cucurbitis uasculorum quar uil  
gus aucomarias uocat. solet apostolorum ima  
gines autumari. ex quibus & ille non suū. sinom  
assumpsit; Quod sitam facile uocabula com  
mutantur. ut pro cornelus seditiosis tribunis  
similiter consules appellentur. minor cū mihi  
non liceat hederam transferre procucurbita;  
Sed ueniamus ad seriem procucurbita. siue he  
dera. In hebraico legimus. ciceron. que & icem  
lingua sira. & punica. cīceta dicitur. Est  
autem gemus uirgulti. uel arbusculae lata  
habens fo lia In modum pampini & umbrā

densissima sustinens. que palestinae creberrimo  
 nascitur; & maxime in arenosis locis. Mirumq;  
 Immodum siementem in terra ieceris cito con  
 forta surgit in arborem. & intra paucos dies. quā  
 herbam uideras. arbusculam suspices; Vnde &  
 nos eotempore quointerpra<sup>va</sup>mur proph<sup>as</sup>. uo  
 luimus id ipsum hebrae linguae nomen exprime  
 re. quia latinus sermo hanc speciem arboris  
 non habebat. sed timuimus gramaticos ne inue  
 nirent licentiā commentandi. & uel bestias.  
 indie. uel montes boeiae aut istius modi. que  
 daem portenta confringerent; Secutiq; sumus  
 ueteres translators. qui & ipsi hederam inter  
 pra<sup>as</sup> sunt que grece appellantur. Kiceoc. Ali  
 ud enim quod dicerent non habebant. Discuti  
 amus ergo hystoria. & ante mysticos intellectus  
 solam litteram uentilemus. Cucurbita & he  
 dera huic nature sunt ut per terram repent.  
 & absque furcis uel adminiculis. quibus innunt.  
 altiora non adp<sup>ant</sup>. Quomodo igitur igno  
 rante propheta cucurbita una nocte consur  
 gens umbraculum p<sup>b</sup>uat que naturam non ha  
 bet sine uirgulis & calamus uel hastilibus in sub  
 lime consurgere. CICEION. autem cum mor  
 tu subito miraculum prebuerit & potentiam  
 ostenderit di in protectione uirentis umbra  
 cule. naturam suam secuta non est. Ad p<sup>sona</sup>

uero dñi saluatoris nepentis p̄pt̄ diaoko ao  
ky NOM. cucurbitam relinquamus; Sicut refertur  
potest ut illud commemoremus esae. relinquit  
filia sion sicut tabernaculum in iurea. & uelut casula  
in cocumerario. quasi ciuitas quae oppugnatur;  
& dicamus q̄ in alio scripturae loco cucurbita n̄  
inuenimus. quod ubi cumis nascitur. ibi nasci sole  
t. & cucurbita. & h̄c h̄c huic generi comparatum;  
Quod quidem protexerit ionam sub umbra  
sua conuersionem gentium prestulantiem. &  
non paruum laeticiam tribuerit ei. faciens um  
braculum & tabernaculum potius quam domum.  
habens tectorum imaginem domorum non  
habens fundamenta. Porro. uice ion. nostra  
arbuscula modica cito consurgens & cito ares  
ces ordine & uita comparabitur israheli. radi  
ces paruas mitti in terram. & conantiquidem  
in ex celsa sustuli. sed altitudinem cedrorum dī  
& abikū non equant. quod mihi uidentur. &  
locustae significare quibus uescebat iohannes.  
quid dicit sub typo israhelis. illum oportet crescere  
me autem minui. Animal paruum. infirmas  
habens alas. de terra quidem consurgens. sed  
altius non ualens auolare. ut plus sit quam reptu  
le. & tam non a uibus equatur; & parauit dī uer  
mem ascensione diluculi. in crastinum. & per  
cussit hederam & exaruit; & cum mortuus fuisset

sol. precepit dñs uento calido & urenti. & percussit  
 sol supercaput ionae. & aestuabat. & percutit  
 animae suae ut morir̄etur; & dixit. melius est  
 mihi mori quam uiuere. Lxx. & precepit dñs  
 uermi mane In crastinum. & percussit cucurbitā  
 & are facta est; Statimque ut ortus ē sol. p̄cepit  
 dñs sp̄ui ardoris urenti. & percussit sol. supercaput  
 ionae. & angustiatus ē. & tēdit eum animae suae.  
 & dixit. melius ē mihi magis mori quam uiuere.  
 Anquē oritur sol iusticiae. urens erat umbra  
 calum & non arebat israhel. postquam ille surrex̄  
 & tenebre nineuitice. eius luce discussa sunt. pa  
 ratus uermis In crastinum ascensione dilucuit.  
 De quo uicesimus primus sp̄almus Inscr̄bitur. p̄  
 adsumptione matutina & qui absque ullo semine  
 de terra oritur & dicit. Ego autē sum uermis  
 & non homo. percussit umbraculum quod desertū  
 auxilio dñi omnem uirōrem p̄didit. precepitq;  
 dñs uento calido & urenti. de quo proph̄atur In o  
 see. Adducit dñs dñi uentum urentem deserto  
 ascendente. & siccabit uenas eius & desolabit  
 fontem eius. & aestuare caepit ionas. & iterum  
 uelle mori. In baptisate cum israheli. ut in la  
 uacro recipiat humorem quem In negatione  
 p̄diderat; Unde & p̄ ar̄as arenibus loquitur iu  
 deis. paenitentia agite. & baptis̄etur unusquisq;

In nomine ihū xpī In remissionem peccatorum urōꝝ  
& accipi & is donum spī scī. Sunt qui uer mem &  
urentem uentum romanos intellegant duces. qui  
post resurrectionem xpī iust. de uerunt. & dix  
dn̄i ad ionam. putas ne bene irasceristū. sup hede  
ram. & dixit. bene irascor ego usque ad mortem.  
lxx. & dixit dn̄i dī ad ionam. Si ualde contrista  
ristū super cucurbita. & ait. Valde contristor. usq;  
ad mortem. supra n̄m euitis agentis penitentiam  
& gentium urbe saluata. Interrogatus id ipsum.  
proph̄a. putas ne bene irasceristū. nihil respon  
dit. sed interrogacionem dī. silentio conprobauit.  
S uens enim clementem eē d̄m. & misericordem  
& patientem & multe miserationis & ignoscentem  
malitū. super salute gentium non dolebat. hic  
aū postquam insiccata cucurbita aruit iust. &  
cum dictatione Interrogatus. bene irasceristū.  
super hedera. confidenter respondit. & dicit. be  
Ne irascor ego. uel & contristor. usque ad mortē.  
Non enim sic uolui saluare alios. ut perirent alii.  
Non sic alienos lucrificare. ut meos perderem. Et  
reuera usque ad p̄sentem diem. xpī plangit istrahe  
lem. & hierusalem plangit usque ad mortem. non  
suam sed iudeorum ut moriant̄ negantes. & re  
surgant dī filium confiterentes. & dixit dn̄s. tu  
doler super hedera in qua non laborasti neque

neque fecisti ut cresceret. que sub una nocte perit. & ego non parcam nineue ciuitati magne. In qua sunt plusquam centum. xx milia hominum. qui nesunt in dexteram quid sit & sinistram suam & iumenta multa. Lxx. & dixit dñs. tu peperisti super eucurbita pro qua non laborasti neque nutristi eam. que nata est in nocte & in nocte perit. Ego autem non parcam nineue ciuitati magne. In qua habitant plusquam duodecim milia uirorum qui ignorant dexteram & sinistram suam & peccata multa. Nimirum difficultatis est exponere. quomodo iuxta tropologiam dicatur ad filium ad filium. Tu dolens super heram In qua non laborasti. neque fecisti ut cresceret. Cum omnia pro ipsum facta sint & sine illo factum sit nihil. Unde quidam locum istum interpretans ut inminentem solueret questionem; Incurrit blasphemiam; Assumens enim illud de euangelio. quid medicus bonum. Nemo est bonus nisi unus dñs. patrem inter precatum est. bonum. filium uero ad comparationem eius qui perfecte & uere bonus sit in minori gradu positum. & non considerauit haec dicens. quod in maiori positus incurreret heresim. qui alterum dñm. tantum bonum. alterum infert iudicem & conditorem. quam a matre. quam cum maiorem patrem & minorem filium predicent. tam filium non genat conditorem. Ergo cum uenia

teb

s

s

audienda sunt quae dicitur sumus. & conatus nostri.  
fauore potius & orationibus audiendi quam spernen-  
di. aduere adiuuandi maluola. Quia carpere & de-  
trahere uel imperiti possunt. doctorum autem est.  
& laborantium nouere sudorem uellassis manu  
portigere. uel errantibus iter ostendere. Dñs nr̄.  
atque saluator non ita laborauit. Inis̄t. quomodo  
laborauit Ingentium populo. Denique ist. loq-  
tur. confidenter. Ecce tot annos serui tibi. &  
num quam mandatum tuum pr̄eterui. & num  
quam dedisti mihi hodie utrum amici meis epu-  
larer. Sed postquam filius tuus hic quid euorauit  
substantiam suam cum meretricibus uenit. occi-  
ditur a patre. sed clementer eicitur. fili tu temp-  
tate te oportebat. quia frater tuus hic mortuus  
erat & reuixit. perierat & inuentus est. Porro  
gentium populo immolatus est utulus saginatus  
& preciosus sanguis effusus. De quo paulus ad he-  
breos plenissime disputat. & dauid in psalmo.  
frater non redemit redim̄ & homo. De reuix̄ xp̄i  
ut ille crescer̄. Iste mortuus est ut ille uiuer̄.  
hic descendit ad inferos. ut ille caelos ascender̄.  
Inis̄t nullus tantus labor fuit. unde & inuidit  
iuniori fratri. quod post substantiam cumere

tricibus lenonibusque prodactam: recipiat  
 anulum. & stolam: & polleat pristina dignitate;  
 quod autem act. que sub una nocte nata est  
 significat tempus ante aduentum xpi. qui un-  
 di lumen fuit. De quo dicitur. Nox p̄terit.  
 dies autem adpropinquauit. & una nocte perit.  
 quando occubuit eis sol iusticie & di perderet ser-  
 monem; Ciuitas uero nineue magna atque pulcher-  
 rima: prefiguratur ecclesiam in qua maior e numerus. qua  
 decem tribuum israhel. Quod & fragmenta insolitu-  
 dine significant duodecim cophinorum. Ignoran-  
 tes autem quid sit in dexteram & sinistram. uel p̄t  
 innocentiam & simplicitatem. & lactantem monstris  
 & atem. & relinquat intellectui quantus sit numerus  
 & satis alterius. cum tantus sit paruuloru; Uel certe  
 quia magna erat urbs. & in domo magna non solum ua-  
 sasunt aurea & argentea sed & lignea & fictilia. erat  
 in ea magna multitudo: que ignorabat ante actam  
 paenitentiam. qui deet inter bonum & malum.  
 in dexteram & sinistram; sed & iumenta multus eni  
 in nineue numerus iumentorum & in rationabiliu  
 hominum: qui comparantur iumentis insipientibus  
 & simulantur eis amen. **EXPLICIT TRACTATUS.**

**SYPERIONAM** prophetaos. **INCIPTTRACTATUS. SCI**  
**VERONIMI** p̄bri. **SYPER NAUM** prophetaos.

**I**uxta septuaginta interpretes in ordine duodecim  
 prophetaorum. post ionam naum ponitur: quia uidentur